

تحقیق در معماری منظر روش‌ها و روش‌شناسی

ویراست آدری ون دین برینگ، دیدریچ برونز، هیلد توبی و سایمون بل
ویراست ترجمه سیدامیر هاشمی‌زادگان و رضا کسروی

www.ketab.ir

مجله علمی و پژوهشی معماری و شهرسازی

پایه هفتم، شماره دوم، زمستان ۱۳۹۸، ۵۶ تا ۷۱ صفحه

عنوان و نام پدیدآور: تحقیق در معماری منظر روش‌ها و روش‌شناسی / ویراستاران آدری وان دن برینک؛ مدیر طرح سیدامیر منصوری؛ مترجمان و ویراستاران سیدامیر هاشمی‌زادگان، رضا کسروی و با همکاری مریم مجیدی ... [و دیگران].

تهران: پژوهشکده هنر، معماری و شهرسازی نظر، ۱۳۹۸.

۳۴۲ص.

۹۷۸-۶۰۰-۹۷۸۳۳-۴-۲

فیب

Research in landscape architecture: methods and methodology, 2017

ویراستاران آدری وان دن برینک، دیدریج براون، هایلد توپی، سیمون بل.

همکاران مترجم مریم مجیدی، پریچهر اصل‌فلاح، پریچهر صابونچی، مرتضی همتی، آیدا

اسدافروز...

معماری منظر شهری -- تحقیق -- روش‌شناسی

Landscape architecture -- Research -- Methodology

برینک، آدری وان دن، ویراستار

Brink, Adri van den

منصوری، سیدامیر، ۱۳۳۹ - مترجم، ویراستار

Mansouri, Seyed Amir

هاشمی‌زادگان، سیدامیر، ۱۳۶۵ - مترجم، ویراستار

Hashemizadegan, Seyed Amir

کسروی، رضا، ۱۳۵۸ - مترجم، ویراستار

Kasravi, Reza

مجیدی، مریم

پژوهشکده هنر معماری و شهرسازی نظر

SB۴۶۹/۴ت۳ ۱۳۹۸

۷۱۲/۰۲۷

۵۶۵۲۸۹۱

مشخصات نشر:

مشخصات ظاهری:

شابک:

وضعیت فهرست نویسی:

یادداشت: عنوان اصلی

یادداشت:

یادداشت:

موضوع:

موضوع:

شناسه افزوده:

شناسه افزوده:

شناسه افزوده:

شناسه افزوده:

شناسه افزوده:

شناسه افزوده:

شناسه افزوده:

شناسه افزوده:

شناسه افزوده:

شناسه افزوده:

رده بندی کنگره:

رده بندی دیویی:

شماره کتابشناسی ملی:

مدیر طرح:

دکتر سیدامیر منصوری

مترجمان و ویراستاران: سیدامیر هاشمی زادگان، رضا کسروی

مترجمان: مریم مجیدی، پریچهر اصل فلاح، پریچهر صابونچی،
مرتضی همتی، آیدا اسدافروز، مریم اسماعیل دخت، رشا کیانی،
حمیده ابرقویی فرد، سینا ناصری، سعید غلامپور، مهنا فروغی،
میلاد میانجی.

تدوین و صفحه‌آرایی: علی امینی و سیدامیر هاشمی زادگان

مدیریت داخلی طرح: دکتر پدیده عادلوند، ساره جورمند

ناشر: انتشارات پژوهشکده هنر، معماری و شهرسازی نظر

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۸

شمارگان: ۵۰۰ قیمت: ۴۰۰۰۰۰ ریال

نشانی: تهران، خیابان آزادی، خیابان دکتر قریب، شماره ۲۳

دورنگار: ۶۶۹۱۵۸۳۰

تلفن: ۶۶۴۳۵۹۸۵

info@nazar.ac.ir

www.nazar.ac.ir

یکی از راه‌های غنا بخشیدن هر چه بیشتر به دیسپلین معماری منظر در ایران، ترجمه منابع خارجی به فارسی است. در این میان، پرداختن به ترجمه منابع روش‌شناسی تحقیق این دیسپلین، اهمیت پایه‌ای دارد، چرا که طبیعت «ترنس‌دیسپلینی»، «هنر-پایه» و «شاهد-پایه» آن به‌عنوان تالی به رسمیت شناختن پارادایم عینی/ذهنی، خارق عادت معیارهای اعتبار تحقیق علوم مسلط کنونی است. ساختار کتاب از دیگر کتاب‌های روش تحقیق ارزشمند نظیر «Architectural research methods» و «Landscape Architectural Research: Inquiry, Strategy, Design» متفاوت است. قالب کتاب مجموعه نوشتاری به‌صورت مشارکتی است. بااینکه شاید این قالب در دیدگاه مخاطبان آکادمیک کنونی ایران چندان مقبول نباشد؛ ولی باید دانست که این نحوه ارائه، ساختار نگارشی است که در دهه‌های اخیر مطرح شده و دیگرگونه‌نظمی است که احتمالاً با ساختار فهم غیرخطی انسان تطابق بیشتری دارد.

ترجمه کتاب، در دو سطح به نیاز خواننده ایرانی توجه دارد. در سطح اول، اسامی، لغات و اصطلاحاتی که به‌صورت نسبتاً مفصل در پانویس هر صفحه آورده شده، دایره وسیعی از واژگان تخصصی دیسپلین منظر را پیش روی خواننده قرار می‌دهد و در سطح دوم، خواننده در صورت آشنا بودن با روش‌شناسی تحقیق، نکات برجسته‌ای برای تولید دانش درون‌زای دیسپلین معماری منظر در کتاب خواهد یافت. از آنجاکه این کتاب، نوشته ویراستاران ارشد مجلات معتبر داوری هم‌تا است لذا کماکان باید در قالب سلطه‌های آکادمیک کنونی دیده شود. قابی که بر ساخته از منابع، دیدگاه‌ها و زندگی غیرایرانی است. از این‌رو، هدف از ترجمه این کتاب اکتفا به خواندن منابع روزآمد و خرسندی از دست‌یابی به دانش روز آن‌سوی آب‌ها نیست بلکه هدف آن، دانستن، تجربه‌کردن و سپس ورود به سطحی دیگر از براندازی و جرات ورود به ندانستن‌ها است.

کتاب پیش‌رو که با حمایت ECLAS در انتشارات Routledge منتشر شده است، طیفی از سه امپراطوری علوم طبیعی، انسانی و هنر را شامل می‌شود هرچند که در کلیت آن، سلطه علوم طبیعی و علوم انسانی بر هنر همچنان دیده می‌شود. این کتاب سه بخش اصلی دارد. بخش نخست به معانی پایه، روش‌شناسی‌ها و چالش‌های نظری مربوط به تحقیق مختص معماری منظر در دوران کنونی می‌پردازد. بخش دوم، شش روش و رویکرد منتخب برای تحقیق در معماری منظر را تشریح می‌کند. بخش سوم (آخر)، ضمن اشاره به برخی از چالش‌های بزرگ پیش‌روی دنیای امروز، با تمرکز بر روش‌های تحقیق معماری منظر، به چگونگی پرداختن و تحقیق درباره این چالش‌ها می‌پردازد. عمده ترجمه حاضر حاصل همکاری گروهی از دانشجویان دکتری معماری منظر دانشگاه تهران در یک بازه زمانی معین است و مسئولیت نواقص احتمالی ترجمه بر عهده ویراستاران ترجمه خواهد بود.

ویراستاران ترجمه

۷ ترجمه تالعاته

۲۹۹
۱
۸
[ترجمه سیدامیر هاشمی زادگان]۸
[ترجمه سیدامیر هاشمی زادگان]۸
[ترجمه سیدامیر هاشمی زادگان]۸
[ترجمه سیدامیر هاشمی زادگان]۸
[ترجمه رضا کسروی]۸
[ترجمه مهرداد فروغی و مرتضی همتی]۸
[ترجمه مرتضی همتی]۸
[ترجمه رشا کیانی]

- ۷ مطالعات موردی ۱۱۱
سایمون سوافیلد
[ترجمه میلاد میانجی]

- ۸ بیوگرافی منظر ۱۲۷
جان کولن، هانس رنس و کوز بسما
[ترجمه پریچهر صابونچی]

- ۹ رسانه‌های اجتماعی ۱۴۵
رن ون لامرن، سایمون تیله، بوریس استمر و دیدریچ برونز
[ترجمه حمیده ابرقویی فرد]

- ۱۰ محیط مجازی ۱۷۳
سیگرید هل-لانگه و اکارت لانگه
[ترجمه سعید غلامپور]

- ۱۱ حرکت پیاده ۱۹۱
هنریک شولتز و رودی ون اتگر
[ترجمه پریچهر اصل فلاح]

- ۱۲ خطوط راهنمای طراحی ۲۰۷
مارتین پرومینسکی
[ترجمه مهنا فروغی]

بخش IV: اشاره به برخی از چالش‌های بزرگ ۲۲۴

- ۱۳ معانی و ارزش‌های منظر فرهنگی ۲۲۵
کن تیلور
[ترجمه مریم مجیدی]

- ۱۴ منظر و سلامتی ۲۴۹
کاترین وارد تامسون
[ترجمه سینا ناصری]

رابرت دی. براون و تری جی. گیلسپی

[ترجمه مریم اسماعیل‌دخت]

آنژ باکهاوس، اوله فرید و تورین دام

[ترجمه آیدا اسدافروز]

www.ketab.ir

آدری ون دین برینک^۱، دیدریچ برونز^۲، سایمون بل^۳ و هیلد توبی^۴
[ترجمه سیدامیر هاشمی زادگان]

پیدایش^۵ کتاب

معماری منظر یک دیسپلین - یا حوزه دیسپلینی^۶ - است که از پایه‌ای بسیار عمل‌گرایانه^۷ در طراحی پارک و باغ بسط یافته است. نام معماری منظر در قرن ۱۹ و هنگامی پدید آمد که به‌عنوان یک حرفه در کنار معماری قرار گرفت. چنانکه در بسیاری از حرفه‌های دیگر نیز متداول بوده‌است، معماران منظر در ابتدا به‌عنوان شاگرد یا کارآموز حرفه‌مندان آموزش می‌دیدند. ایده‌ها و نظریه‌هایی که معماران منظر اولیه^۸ به کار می‌بستند از گستره‌ای از معماری، باغبانی، مهندسی، زراعت و درخت‌شناسی مشتق می‌شد. در اوایل قرن بیستم بود که آموزش رسمی در دانشگاه یا دانشکده‌های تحصیلات تکمیلی شروع شد. بنیاد اولین برنامه معماری منظر در سال ۱۹۰۰ در دانشگاه هاروارد ایالات متحده آمریکا نهاده شد، به دنبال آن در اروپا در ۱۹۱۹ در دانشگاه کشاورزی نروژ در آس^۹ نزدیکی اسلو^{۱۰}، در ۱۹۲۹ در دانشگاه فنی برلین آلمان، دانشگاه ریدینگ^{۱۱} انگلستان در ۱۹۳۲، دانشگاه لیسبون پرتغال در ۱۹۴۲ و دانشگاه واخنینگن^{۱۲} هلند در ۱۹۴۸ و مؤسسات دیگر ادامه یافت. مربیان برنامه‌های اولیه، ترکیبی از باغبانان^{۱۳}، گیاه‌شناسان^{۱۴}، معماران، متخصصان کشاورزی^{۱۵} و مهندسان، [و] بسته به کاراکتر موسسه شاید برخی از دیگر دیسپلین‌ها بودند. دوره‌های آموزشی کارگاهی با سخنرانی درباره موضوعات علمی در کنار و همراه با کار عملی درهم آمیخته می‌شدند. از آنجاکه مربیان کارگاه اغلب از دفاتر [معماری] می‌آمدند و بسیاری از استادان نیز برای خود دفاتری داشتند، لذا بین نظریه و عمل ارتباط مستحکمی وجود داشت. در نیمه دوم قرن بیستم، تعداد مدارس و طیف کارهایی که حرفه معماری منظر انجام می‌داد رشد کرد. مشخصه مولتی-دیسپلینی^{۱۶} رشته، ادامه و بسط یافته و تخصص‌ها به تدریج گسترش یافتند، هرچند تا همین اواخر، تعداد تحقیقاتی که به روش آکادمیک انجام شده‌اند و می‌توان آن‌ها را مؤکداً متعلق به معماری منظر دانست اندک است. هنوز تحصیل در مقطع دکتری معماری منظر در برخی جاها با دشواری مواجه است و اساتید [دوره‌های] دکتری، به دنبال تحصیل این تحقیقات [اختصاصی در معماری منظر] در رشته‌های مرتبط یا هم‌جوار هستند.

تمام معماران منظر با ایده تحقیق آشنا هستند و بسیاری از آن‌ها در دفاتر یا دانشگاه‌ها پروژه‌های مختلفی را برای کارفرمایان انجام می‌دهند که دارای مؤلفه تحقیق است. تمام پروژه‌های برنامه‌ریزی^{۱۷} یا طراحی^{۱۸} به تحقیق نیاز دارند، برای مثال [تبیین] تاریخ یک سایت، نیازمند استفاده از روش‌هایی مانند مطالعه اسنادی^{۱۹} یا تحلیل گیاه‌شناسی^{۲۰} درختان کهن‌سال است. این نوع تحقیق مهم است و حرفه‌مندان را با گستره‌ای از مهارت‌های پایه‌ای تحقیق آشنا می‌کند اما [این تحقیقی که ذکر شد] متفاوت از تحقیق آکادمیکی است که در بسیاری دیسپلین‌های دیگر مانند علوم طبیعی یا علوم اجتماعی، علوم انسانی، تاریخ هنر و نظایر آن انجام می‌شود. شاید این تحقیق، کسی را می‌طلبد که از دنیای طراحی سایت و رضایت ناشی از نظاره کردن یک پروژه ساخته‌شده و بالغ شدن [آن] در طول زمان، فاصله بگیرد

^۱Adri van den Brink

^۲Diedrich Bruns

^۳Simon Bell

^۴Hilde Tobi

^۵genesis

^۶Disciplinary field

^۷practical

^۸Original practitioners

^۹Aas

^{۱۰}Oslo

^{۱۱}University of Reading

^{۱۲}Wageningen

^{۱۳}horticulturalist

^{۱۴}dendrologist

^{۱۵}agronomists

^{۱۶}Multi-disciplinary

^{۱۷}planning

^{۱۸}design

^{۱۹}Archival study

^{۲۰}dendrological

تا با خدمت‌رسانی به مردم و حفظ محیط [در عین حرکت] به سمت آزمایشگاه یا کتابخانه، تحقیقی انجام دهد که مستقیماً منتج به برنامه‌ها یا طرح‌های غیرقابل انعطاف نمی‌شود. ما نمی‌گوییم که یک معمار منظر، یا یک برنامه‌ریز/طراح و یا یک محقق باشد - بلکه برعکس بسیاری نیز هر دو جنبه را ترکیب^۱ می‌کنند. باین وجود اگر هم تاحدی چنین باشد (و ما طبیعت تحقیق آکادمیک را در مقایسه با تحقیق پروژه-پایه در فصل ۱ شرح خواهیم داد) نیاز فراوانی به تحقیق بیشتر در معماری منظر احساس می‌شود. [۱] تحقیق، این حرفه را به پایه‌ای مستند و محکم برای عمل مجهز می‌کند، [۲] به آن در برخورد با چالش‌های فراوانی که جامعه و محیط با آن سر و کار دارند [۳] و نیز برای اینکه خودش را در دنیای رقابتی آکادمیک نگه دارد، کمک می‌کند. [موارد گفته‌شده] تنها سه دلیل قانع‌کننده [بر لزوم برآوردن این نیاز] است.

ریشه‌های مولتی-دیسپلینری معماری منظر و طیف متنوع موسسه‌هایی که این رشته را تدریس می‌کنند ادامه یافته و مشخصه معماری منظر عبارت است از: تنوع هم‌زمان^۲. این رشته نمی‌خواهد رشته‌ای باشد که مانند بیشتر تحقیقات علوم، هنر و علوم انسانی عمیقاً به کاوش یک شکاف باریک بپردازد - [یعنی نمی‌خواهد مانند آن‌ها] تنها بر یک زن، کار تنها یک نویسنده یا تنها یک دوره تاریخی کوتاه متمرکز شود. در عوض، به این دلیل بسیار ساده که معماری منظر برای حل مسئله‌های پیچیده^۳ نیازمند دانش جدید است، باید پاهای تحقیق معماری منظر بر زمین، استوار و سرش بر فراز ابرها باشد. درواقع، به خاطر کنش متقابل بین محیط فیزیکی و مردم، که دغدغه معماری منظر است، مسائل اگر نه همیشه، اغلب شامل تحقیق، هم در درباره [محیط] پیرامون مردم^۴ و هم درباره مردم با یکدیگر^۵ (و احتمالاً برخی ابعاد دیگر) است.

از زمان توسعه تحقیق در معماری منظر، این رشته بی هیچ عاری، تمایل داشته روش‌های توسعه‌یافته و آزمایش‌شده در بسیاری رشته‌های دیگر را وام بگیرد. در سال ۲۰۱۱ انجمن مدارس معماری منظر اروپا (ECLAS) یک مجلد ویراسته با عنوان «کاوش در مرزهای معماری منظر» (Bell et al. 2011) را منتشر کرد. در آن مجلد، طیفی از متخصصان، تعدادی از بنیادهای نظری و روش‌های تحقیق کلیدی به کاررفته در هر یک از موضوعات برخی دیسپلین‌های همسایه را جمع‌بندی کرده‌اند. همچنین بررسی‌هایی^۶ انجام داد تا ببیند در درون دپارتمان‌های دانشگاهی سراسر اروپا چقدر تحقیق آکادمیک انجام شده و [این تحقیقات] از کدام روش‌ها استفاده کرده‌اند (Clewing 2011; Ferzer 2011; Bell et al. 2010; Jorgensen 2006; and همچنین نگاه کنید به van den Brink and Bruns 2014). نتایج نشان می‌دهد موضوعاتی متنوع با استفاده از روش‌های فراوان مورد مطالعه قرار گرفته‌است اما تعیین روش‌هایی که تنها متعلق به معماری منظر باشد بسیار دشوار است. [در تحقیقات] اغلب از روش‌های ترکیبی استفاده می‌شود، [روش‌هایی که] از یک فهرست حاوی اجزای متشکل^۷ مستخرج از طیف وسیعی از دیسپلین‌های همسایه انتخاب شده‌اند؛ بنابراین بیشتر تحقیق‌های آکادمیک معماری منظر، دکتری یا تحقیقات سفارشی^۸ تمایل دارند در برابر انجام یک تحقیق عمیق در درون یک شکاف باریک، به مسئله به‌صورتی گسترده و از زوایای فراوان نگاه کنند و نمی‌توانند (و برخی مواقع نیاز نیست) تا به کاوش عمیق در درون آن‌ها بپردازند.

ECLAS در تلاش‌های خود، به دنبال توسعه و تقویت معماری منظر به‌عنوان یک دیسپلین (یا حوزه دیسپلینری) است و به‌عنوان یک نتیجه از بررسی‌هایی که در بالا بدان اشاره شد، هدف ECLAS ارتقاء درک کاراکتر و طبیعت تحقیق معماری منظر، افزایش آگاهی و فهم طبیعت خاص تحقیق معماری منظر و چگونگی رویکرد به طرح تحقیق و توسعه روش‌شناختی در میان اهل آکادمی و حرفه‌ای‌ها، معلمان و دانشجویان است. این کتاب تلاشی است برای تصرف و ارائه برخی جنبه‌های کلیدی که ECLAS معتقد است به‌صورتی بنیادی برای هرکسی که وارد تحقیق آکادمیک می‌شود مهم

¹combine

²Concurrent diversity

³Solve complex problems

⁴People's surrounding

⁵People together

⁶surveys

⁷A la carte menu

⁸commissioned

است. حال به عنوان یک دانشجوی دکتری یا یک محقق مبتدی پست-داک^۱ که به یک تیم تحقیق برای یک پروژه ملحق می شود یا اعضای ارشد آکادمیک دارای پیش زمینه عملی که پیگیر [انجام] تحقیقات خود هستند. با هدف نشان دادن چگونگی خواندن کتاب به خواننده، تلاش کرده ایم تا یک سناریوی ممکن را آن گونه ارائه کنیم که یک محقق جدید در هنگام توسعه دادن تحقیقش با آن مواجه می شود.

خب شما می خواهید یک محقق معماری منظر باشید؟

این سناریو را در نظر بگیرید: شما به تازگی به عنوان یک محقق برای ملحق شدن به یک تیم در یک بخش معتبر معماری منظر پذیرفته شده اید. وظیفه اول شما توسعه یک یا چند پروپوزال تحقیق^۲ و درخواست دریافت بودجه های تحقیقاتی^۳ با هدف ایجاد اعتبار آکادمیک^۴ برای بخش است. شما به یک استاد ارشد گزارش می دهید، [استادی که] یک معمار منظر شناخته شده است که سابقه قابل توجهی در پروژه ها دارد و مورد توجه تعدادی محقق جوان مثل شما قرار گرفته است. جوانانی که مشتاق کمک به ساختن یک گروه تحقیق خلاق هستند. از آنجا که تجربه استاد شما عمدتاً در طراحی پروژه است و در تحقیق آکادمیک تجربه اندکی دارد، خیلی زود متوجه می شوید که نیاز شما به توصیه هایی درباره این که باید چه رویکرد و روش های تحقیقی را در یک پروژه در نظر گرفت، تأمین نمی شود. شما برای کمک گرفتن به سایر محققان گروهتان رجوع می کنید. [گروه شما] شامل مثلاً کاندیداهای دکتری است که هر یک پیگیر موضوع تحقیقی متفاوت با موضوع شما هستند و روش هایی را به کار می گیرند که به نظر برای مقصود شما مناسب نیستند. هیچ یک از همتابان قادر به کمک به شما نیستند. شما نگران می شوید. چه باید بکنید؟ از کجا و چه کسی می توانید کمک و راهنمایی بخواهید؟

باید به یاد داشته باشید که معماران منظر در گذشته و حال اساساً به دلیل راه حل های طراحی در پیشبرد رشته شان موفق بوده و هستند. شیوه تفکر طراحی و برنامه ریزی فعالانه، منجر به نوآوری های بزرگی شده اند اما گرایش آن ها تقریباً در تمام موردها به مختص-سایت^۵ یا مختص-منطقه^۶ بوده است. اگرچه استفاده از [چنین موردهایی] به مثابه سابقه^۷ متداول است، ولی در میان افراد خلاق، میل به نمایش اصالت^۸ و منحصر به فرد بودن نیز وجود دارد که این میل، مخالف تولید راه حل های قابل بسط به [عرصه ای] وسیع تر است. بسطی را که خلاقیت در آن ویژگی برخی از پیشرفت های بزرگ علمی بوده دست کم نگیرید، بنابراین نباید احساس کنیم رویکردهای تحقیق علمی لزوماً تنها از طریق تحلیل داده های مکانیکی و استدلال منطقی به دست می آیند!

در تمام مدتی که به تعریف پرسش تحقیق^۹، طراحی مطالعه خود^{۱۰} و انتخاب روش های^{۱۱} آن ادامه می دهید، با سختی ها [یا مشکلاتی]^{۱۲} مواجه هستید. شما احتمالاً درباره سرفصل^{۱۳} خود ایده خوبی دارید، شاید ایده شما مربوط به یک میحث^{۱۴} خاص درباره تغییر اقلیم^{۱۵} باشد، به پایداری شهری^{۱۶} کمک کند، با تأثیرات انتقال انرژی های تجدیدپذیر^{۱۷} بر منظر سروکار داشته باشد، مربوط به فهم رابطه بین سلامت و زیرساخت های سبز^{۱۸} باشد، یا شاید «چیزی^{۱۹}» در ارتباط با آب و تنوع زیستی^{۲۰} باشد. با این حال، حتی با تدوین^{۲۱} یک عنوان خوب و مجموعه ای از پرسش های تحقیق، کاری که در ابتدا ساده و سرراست به نظر می رسد، ممکن است خیلی زود به [چیزی] بفرنج^{۲۲}

¹Post-doc

²research proposals

³research grants

⁴academic reputation

⁵site-specific

⁶area-specific

⁷precedents

⁸originality

⁹uniqueness

¹⁰research question

¹¹designing your study

¹²methods

¹³difficulties

¹⁴topic

¹⁵issue

¹⁶climate change

¹⁷urban sustainability

¹⁸landscape impacts of

renewable energy transition

¹⁹health and green

infrastructures

²⁰something

²¹biodiversity

²²formulating

²³complicated

مبدل شود. شما به درون ادبیات علمی موجود^۱ مرتبط با سرفصل انتخابی خود شیرجه‌ای عمیق می‌زنید. شما درمی‌یابید که معماری منظر، چگونه خود را مثل بسیاری دیگر از رشته‌های طراحی، به‌عنوان یک دیسپلین یکپارچه کننده و سنتز کننده دانش^۲ از چندین رشته دیگر ارائه می‌کند، [رشته‌هایی که] اکنون نیاز دارید درباره‌شان بیشتر بدانید.

شما همچنین درمی‌یابید که معماران منظر نه تنها دید وسیعی نسبت به جهان^۳، چنانکه هست، دارند؛ بلکه نگاهی به اینکه دنیا چگونه باید باشد نیز دارند. امکان ندارد اعضای ارشد و راهنمایان تاز شما به‌عنوان متخصص^۴ خود را به آسانی از تفکر رایج^۵ رها سازند. درواقع احتمالاً آن‌ها [نیز] با سختی‌هایی مشابه^۶ سختی‌های شما مواجه هستند. باین حال، پروژه تحقیقاتی^۷ شما باید از [رویکرد] حل یک پروژه طراحی^۸ - که مشتری سفارش داده و نیازمند راه حل‌های فضایی یا رویه‌ای^۹ است - رویکردی متفاوت داشته باشد. مطالعه شما، اول و مهم‌تر از همه، نشان‌دهنده مقتضیات تحقیق آکادمیک^{۱۰} است. شما و استاد راهنمایان باید پاسخ‌گوی استانداردها و انتظاراتی باشید که جامعه آکادمیک بزرگ‌تر تعیین کرده است. استانداردهای کیفی آکادمیک در تمام دیسپلین‌ها مرسوم هستند - [دیسپلین] اغلب کسانی که با شما همکاری می‌کنند - چراکه بیشتر بزرگ‌ترین چالش‌های منظر دوران ما نیازمند رویکردهایی مولتی - اینتر - یا ترنس - دیسپلینی است. شما و راهنمایان هر دو، به دلیل نیاز به چنین استانداردهای کیفی علمی ممکن است احساس گنج شدن^{۱۱} کنید. باید‌ها و نباید‌ها کدامند؟ پیش از آن که واقعاً بتوانید تحقیق را شروع کنید و مناسب‌ترین روش‌ها را برای مواجه شدن با موضوعات [شناسایی] پروژه تحقیقاتی^{۱۲} خود و پاسخ دادن به پرسش(های) مربوط بیابید چه گام‌هایی باید بردارید؟

در طی بیش از ۲۰ سال گذشته ما سردبیران این کتاب در سمینارها و کنفرانس‌های بسیاری شرکت کرده‌ایم و احساس می‌کنیم سناریویی که در بالا توضیح داده شد درباره بسیاری از گروه‌های تحقیقی معماری منظر آکادمیک صدق می‌کند. این تا حدی مربوط به تعداد نسبتاً کم محققان مجرب معماری منظر و دانشجویان دکتری در میان دپارتمان‌های بسیار زیاد است، به‌طوری که به‌موجب آن، سنت و فرهنگ طولانی در انجام تحقیق آکادمیک، وجود ندارد. در زمینه مقالات تحقیقی باکیفیت بالا تعداد کمی ناشر مجرب وجود دارد یا حتی شمار راهنمایان [دوره‌های] دکتری یا [فرصت‌های] کار در پروژه‌های تحقیقاتی اصلی دارای بودجه ملی یا اتحادیه اروپا (UN) اندک است.

همچنین تجربه ما هنگام گوش دادن به مقاله‌های شفاهی در کنفرانس‌های مختلف، ازجمله کنفرانس‌های سالانه ECLAS و سازمان‌های ممکن دیگری که در آن‌ها تحقیق معماری منظر ارائه می‌شود، نشان می‌دهد که تعداد قابل توجهی از سخنرانی‌های ظاهراً تحقیقاتی، به یک پرسش تحقیق مناسب نیاز دارند. همچنین تعداد قابل توجهی از محققان در شرح اینکه چرا یک تم خاص را انتخاب کرده‌اند، به چه مسئله‌ای^{۱۳} اشاره دارند، موضوع [شناسایی]^{۱۴} آن‌ها چیست و خصوصاً، چگونه روش‌های خاصی را برگزیده و به کار بسته‌اند، دچار مشکل هستند. تعداد محققان مبتدی و ارشدی که در گزارش خود درباره چگونگی جمع‌آوری، تحلیل داده‌ها و استخراج نتایج معنادار و یافتن پاسخ‌های قوی برای پرسش‌ها به‌روشنی سخن می‌گویند اندک است (البته جای تعجب نیست اگر پرسش‌ها نامربوط [نیز] باشند!). از نظر ما، این [گروه] دوم است که باید - و (هم‌چنانکه) در چندین مورد قبلاً انجام داده - رهبری پیش‌بردن جامعه تحقیق معماری منظر را به دست بگیرد. البته همه جامعه آکادمیک باید وارد شود^{۱۵}. همه ما نسبت به محققان کنونی و نسل آینده تعهداتی داریم. وظیفه محققان ارشد^{۱۶}، توسعه استراتژی‌ها^{۱۷} است، تا مسیر رسیدن به پیشرفت در تحقیق را شناسایی

^۱available scholarly literature

^۲integrating and synthesizing knowledge

^۳broad views on the world

^۴practitioner

^۵normative thinking

^۶same difficulties

^۷research project

^۸design project

^۹spatial or procedural solutions

^{۱۰}requirements of academic research

^{۱۱}overwhelmed

^{۱۲}research project's objectives

^{۱۳}problem

^{۱۴}objective

^{۱۵}take up the call

^{۱۶}senior researchers

^{۱۷}strategies

و جهت‌دهی کنند. این کتاب تنها یک نوشته درباره جنبه‌های فراوان موردنیاز در زمینه روش‌های تحقیق است.

هدف کتاب

این کتاب زیر نظر ECLAS حمایت و منتشر شده است. ECLAS معماری منظر را دیسپلینی با دغدغه شکل دادن آگاهانه [محیط] پیرامون انسان‌ها می‌داند. وظایف معماری منظر از نظر ECLAS، برنامه‌ریزی، طراحی و مدیریت منظرها برای ساخت، نگهداری، حفاظت و تقویت مکان‌ها است تا زیبا، عملکردی و پایدار (در هر معنایی از کلمه) و مناسب برای نیازهای متنوع انسان و اکولوژی باشند (نگاه کنید به <http://www.eclas.org>). افراد آکادمیک و حرفه‌ای هر روز بیشتر متوجه می‌شوند که چگونه عمل^۱ و تعلیم^۲ خوب هر دو به آموزش عالی بستگی دارد و همگان از تحقیقات با کیفیت بالا بهره‌مند می‌شوند. حرفه‌مندان در طیفی از رشته‌هایی که ما [در آن با یکدیگر] تعامل می‌کنیم، به دنبال شواهدی قابل‌اتکا برای طراحی هستند (مانند جنبه‌هایی از طراحی منظر که در سلامت و رفاه^۳ انسان مشارکت دارند).

ساخته شدن یک چارچوب مشترک^۴ از نظریه^۵ و عمل^۶ تحقیق^۷ برای توسعه ارتباطات^۸ بین تحقیق از یک‌سو و آموزش^۹ و عمل از سوی دیگر، و اینکه بتوان معماری منظر را در قالب یک دیسپلین متکی بر بدنه دانش خود تعریف کرد دارای اهمیت است. هر تحقیقی، پس از تدوین موضوعات [شناسایی] و پرسش‌های تحقیق، به یک رویکرد مناسب ناظر بر کل و یک روش‌شناسی نیاز دارد. روش‌شناسی، به برگزیدن مناسب‌ترین مجموعه روش‌ها برای پاسخ دادن به پرسش(های) تحقیق مربوط است. موضوع این کتاب، نخست، راه‌های برگزیدن روش‌هایی که معماران منظر (و سایرین) ممکن است در، و برای تحقیق استفاده کنند، دوم، نشان دادن برخی از مناسب‌ترین روش‌ها برای انواع خاصی از تحقیق و سوم، درباره انتخاب‌هایی است که محققان انجام می‌دهند: کدام روش‌ها باید در آغاز و در طی طراحی کردن و انجام دادن تحقیق‌شان، برگزیده شوند و این روش‌ها چگونه باید به کار بسته شوند. این انتخاب‌ها - در هر دو سطح جمعی و شخصی - ژرف^{۱۰} هستند؛ بنابراین اولین هدف کتاب، ارائه راهنمایی در مورد منطق‌های موردنیاز برای انتخاب روش‌ها به منظور پاسخ‌گویی به نیازهای تحقیقاتی خاص است.

دومین هدف کتاب، فراهم کردن یک منبع چگونگی‌قاب‌بندی تحقیق^{۱۱} و بسط یک رویکرد و روش‌شناسی مناسب تحقیق برای دیسپلین است. این [کتاب] برای استفاده در دوره‌های آموزشی مقطع ارشد و به‌خصوص دکتری نوشته شده است، که [در آن‌ها] رویکردها و روش‌های خاص معماری منظر به کار بسته می‌شود و به‌طور انتقادی بر آن تأثیر می‌گذارد. [هدف] این کتاب علاوه بر آموزش نسل بعدی محققان معماری منظر، پشتیبانی از مدرسان و اساتید راهنما نیز هست. احتمالاً این کتاب خوانندگانی خارج از محیط آکادمیک نیز بیابد که بیشتر، مهندسان مشاور منظر، تحقیق-محور^{۱۲} و اعضای مؤسسات تحقیقاتی خواهند بود. بسیاری از شرکت‌های طراحی و برنامه‌ریزی معماری منظر، کار تحقیقاتی انجام می‌دهند، [تحقیق‌هایی] نظیر آن‌هایی که نهادهای دولتی و مؤسسات بین‌المللی سفارش می‌دهند؛ بنابراین ممکن است حرفه‌ای‌های درگیر با تحقیق، علاقه‌مند باشند تا خود را درباره رویکردها و روش‌های تحقیق معماری منظر به‌روز نگاه‌دارند.

محققان معماری منظر، به‌ویژه پس از خاتمه یک مطالعه موفقیت‌آمیز، ضرورت مشارکت در بنا کردن بدنه‌هایی از دانش را احساس خواهند کرد. نتایج حاصل از مطالعات باید در مجلات داوری-همتای بین‌المللی^{۱۳} و کتاب‌های باکیفیت بالا منتشر شوند؛ همچنین این مجله‌ها و کتاب‌ها یک کرسی^{۱۴} برای محققان معماری منظر جهت شرکت در

¹practice

²training

³health and wellbeing

⁴common framework

⁵theory

⁶research practice

⁷connections

⁸teaching

⁹profound

¹⁰to frame research

¹¹research-orientated

landscape consultants

¹²international peer-review

journals

¹³platform

منظاره‌های علمی دربارهٔ [ابعاد مفهوم] تحقیق طراحی^۱ فراهم می‌کند. در این راستا باید خاطر نشان کرد که معماری منظر در مقایسه با دیگر دیسپلین‌های طراحی مانند معماری و طراحی صنعتی، در سراسر جهان هنوز نیازمند پیشبرد ابعاد علمی رشته^۲ است. تعدادی از مجلات داوری-همتا^۳ نظیر *Journal of Frontiers of Architectural Research*، *Design Research*، *Design Studies* و *Journal of Urban Design* وجود دارند که به وضوح به تحقیق در حوزهٔ بزرگ‌تر طراحی و پیشبرد ابعاد آن اختصاص دارند. درحالی‌که امجلاتی مانند موارد فوق^۴ -ازجمله آن‌هایی که شامل معماری منظر (*Journal of Urban Design*) و «معماری منظرسازی»^۵ (*Frontiers of Architectural Research*) -به‌طور کلی بر روی یک فهم وسیع و اینتردیسپلینی از طراحی و روندهای طراحی متمرکز هستند، معماران منظر به‌ندرت [مقاله‌ای] در آن‌ها منتشر می‌کنند. امیدواریم در آینده محققان معماری منظر مقالات بیشتری در این مجلات چاپ کنند.

معماران منظر به همین ترتیب، باید در پروژه‌های مربوط به [انتشار] کتاب نیز بیشتر مشارکت کنند. به‌عنوان مثال، اگرچه بسیاری از فصول [پروژه] همکاری برای تحقیق طراحی [انتشارات] روتلج^۶ (*Rodgers and Yee* 2015) به معماران منظر و محققان معماری منظر مربوط است، [اولی] در هیچ‌کدام از فصل‌ها حضور رشته معماری منظر دیده نمی‌شود. در آینده، ممکن است معماران منظر بیشتری، به‌صورت فردی یا گروهی، کتاب‌هایی را با تمرکز بر منظر بنویسند. نیازی نیست محققان خود را [تنها] به کتاب‌ها و مجلاتی که -نظیر *Journal of Landscape Architecture* (JoLA)، *Landscape Research*، *Landscape Journal* و *Landscape and Urban Planning* -عنوان‌شان متمرکز بر واژه «منظر» است محدود کنند. درواقع این مجله‌ها مرتباً مقاله‌هایی را که معماران منظر نوشته‌اند منتشر می‌کنند، ولی علی‌رغم پوشش طیف وسیع و متنوعی از موضوعات [شناسایی]^۷، درمجموع تعداد مقاله‌ها نسبتاً کم است. علاوه بر این، این مجلات، به‌غیراز JoLA، مجلات طراحی منظر نیستند. مع‌الوصف، عرصه‌ای پذیرا برای انتشار نتایج تحقیقات معماری منظر فراهم می‌کنند.

ضمناً لازم به ذکر است که معماری منظر با بخش‌هایی از حوزهٔ وسیع‌تر مطالعات منظر همپوشانی دارد. مطالعاتی که برخاسته از رشته‌هایی همچون هیدرولوژی، علوم خاک، اکولوژی منظر، جغرافی و روان‌شناسی محیطی هستند. معماری منظر از طریق برنامه‌ریزی و طراحی کردن، همچنین به فراتر از مطالعات منظر دست می‌یابد و یک رشته آکادمیک با اصول مختص خودش را ارائه می‌کند. ازاین‌رو، هدف سوم این کتاب، پشتیبانی از توسعه بیشتر این رشته آکادمیک است. به عنوان مثال، با پرداختن به تعدادی از سرفصل‌هایی که ما معتقدیم برای تحقیقات علمی منظر بسیار مهم هستند.

هدف چهارم و آخرین این کتاب، مشارکت در کمک به افزایش استانداردهای علمی است. محققان ممکن است، به‌عنوان مثال هنگام ثبت یک نوشتار در یک مجله داوری-همتا^۸، متوجه شده باشند که سردبیران آن مجلات نوشته‌ها را به‌آسانی نمی‌پذیرند. باید انتظار رد شدن و تجدیدنظر [نوشتار] را داشت و دانست که این [برخوردها] پایان جهان نیست. همان‌طور که مگی رو^۹ در فصل ۵ این کتاب توضیح می‌دهد، هر دو [یعنی پذیرش و رد] باید به‌عنوان بخشی از روند آموزشی دیده شوند که در آن محققان جوان و استادان باتجربه به‌طور یکسان، در یک نگاه بلندمدت منتفع می‌شوند. در صورت رد شدن، به‌طور خاص، فرد ممکن است از درون احساس کند که [نوشتارش] فهمیده نشده است. رد شدن، پس از تمام کارهای سختی که منتج به یک گزارش عالی از نظر فرد شده، ممکن است به ناامیدی تبدیل شود. پس‌ازآنکه فرد متوجه شد که چه چیزی احتمالاً اشتباه است، نخست دربارهٔ نوشتاری که ثبت کرده، و سپس دربارهٔ تحقیق‌های آتی و انتشارشان، در یک سیر، ذره‌ذره می‌آموزد که چگونه بهتر شود؛ بنابراین این کتاب همچنین

^۱Design research

^۲advancing the scholarly dimension of the field

^۳peer-review journals

^۴landscaping architecture

^۵Routledge Companion to Design Research

^۶subjects

^۷peer-review

^۸Maggie Roe

به افراد کمک می‌کند تا بفهمند تحقیق خوب چیست و چگونه باید نتایج به بهترین شکل گزارش شوند تا محققان در مناظره علمی با موفقیت شرکت کرده و [نتایج را] در بهترین مجله‌های موجود منتشر کنند.

اگر هم از درون و هم از بیرون بنگریم، ممکن است ببینیم که معماری منظر همواره به‌عنوان یک دیسپلین تحقیق به رسمیت شناخته نشده است (به‌عنوان مثال Gobster et al. 2010؛ Deming and Swaffield 2011؛ Brown and Corry 2011). باین‌حال، در طی ۱۵ الی ۲۰ سال گذشته، تحقیق معماری منظر به‌طور پیوسته پیشرفت کرده است. ما هنوز با مشکلاتی روبرو هستیم، گفتنی زیاد است و هنوز کارهای زیادی برای انجام دادن وجود دارد.

ساختار کتاب

این کتاب چهار بخش دارد. در ادامه مختصری از فصل‌های^۱ هر یک از این بخش‌ها^۲ آمده است. بخش I دربارهٔ افزایش آگاهی^۳ است. این [بخش] نگاه ما به تحقیق آکادمیک در معماری منظر را ارائه می‌کند و شالوده این کتاب است. فصل ۱ با مرتبط ساختن واژه‌های تحقیق و طراحی، دربارهٔ تیپ‌های مختلف مطالعات معماری منظر بحث می‌کند و مثال‌هایی که در این کتاب استفاده شده، توضیحی است بر اینکه چگونه می‌توان یک مطالعهٔ تحقیقاتی در معماری منظر را طراحی کرد. این [فصل] ضمن اینکه طرح کلی^۴ روند تحقیق^۵، طرح مفهومی تحقیق^۶ و طرح فنی تحقیق^۷ را بیان می‌کند، به برخی از جنبه‌های عملیاتی^۸ مربوط به واقعیت‌های انجام تحقیق نیز می‌پردازد. در فصل ۲، با جزئیات بیشتری دربارهٔ رویکرد روندی^۹ به تحقیق در معماری منظر بحث می‌شود. نگاه‌هایی که در این فصل‌ها ارائه شده‌اند متعلق به سردبیران [کتاب حاضر] هستند و ما انتظار نداریم همه با آن موافق باشند - درواقع امیدواریم که مناظره‌هایی دربارهٔ طبیعت^{۱۰} تحقیق معماری منظر راه بیندازند و افراد را به پرسش درباره نگاه‌های کنونی خود هدایت کنند.

بخش II زمینه را برای بحث دربارهٔ روش‌های تحقیق فراهم می‌کند. فصل ۳ به اندیشه‌های مربوط به نقش نظریه^{۱۱} در معماری منظر و اینکه آیا نظریه یک ورودی برای تحقیق است و یا خروجی حاصل از آن، می‌پردازد. فصل ۴ شامل تأملاتی است بر روی نقش ویژه‌ای که طراحی کردن^{۱۲} در تحقیق و به‌خصوص در معماری منظر دارد. کنش طراحی کردن^{۱۳} در اینجا به‌مثابه یک بخش جدانشدنی [یا درونی]^{۱۴} انجام دادن تحقیق، مفهوم‌سازی شده است. فصل ۵، نگاه سردبیران یک مجله دربارهٔ چگونگی ارتقاء کیفیت مقاله‌های تحقیقاتی در معماری منظر و [نیز] حوزه‌های کلیدی جهت تحقیق‌های آتی را مطرح می‌کند. فصل ۶ بر مبنای دو مطالعه، از وضعیت تحقیق در معماری منظر گزارش می‌دهد و نکاتی را دربارهٔ تقویت شفافیت تحقیق^{۱۵} و بسط دستور کارهای تحقیقاتی^{۱۶} مطرح می‌کند.

بخش III دربارهٔ تعدادی از رویکردها و روش‌های منتخب بحث می‌کند. هنگام طراحی کردن پروژه‌های تحقیقاتی، باید برخی تصمیمات استراتژیک^{۱۷} گرفته شود. تصمیم‌ها شامل غورهایی^{۱۸} دربارهٔ پرسش‌های تحقیق و استراتژی‌های روش‌شناختی^{۱۹} و همچنین انتخاب روش‌های خاص^{۲۰} است. فصل ۷ درباره [نژوم و چگونگی] تصمیم‌گیری‌هایی غنی از اطلاع^{۲۱}، هنگام استفاده از یک مطالعه موردی^{۲۲} و برگزیدن موردها^{۲۳} استدلال‌هایی می‌کند تا شاخص‌هایی^{۲۴} را نظیر اینکه یک مورد [چه هنگام] چیزی خاص^{۲۵} و [چه هنگام] یک [نماینده]^{۲۶} است مطرح کند. این موضوع [برای محققان معماری منظر مهم است چراکه گزینه «انجام یک مطالعه موری»^{۲۷} اغلب خود را پیش کشیده و مبنایی می‌شود برای

¹chapters

²parts

³Raising awareness

⁴outlines

⁵Research process

⁶conceptual research design

⁷technical research design

⁸practical aspects

⁹process approach

¹⁰nature

¹¹role of theory

¹²designing

¹³act of designing

¹⁴intrinsic part

¹⁵research transparency

¹⁶research agenda

¹⁷strategic decisions

¹⁸deliberations

¹⁹methodological strategies

²⁰specific methods

²¹well-informed decisions

²²case study

²³selecting cases

²⁴criteria

²⁵specific

²⁶representative

²⁷option of 'doing a case study'

بسیاری از پروژه‌های دیگر. ادامه فصل‌های بخش III، پیشنهاد انتخابی از یک پالت از روش‌هایی است که ممکن است محققان در هنگام برنامه‌ریزی تحقیق‌شان از میان آن‌ها برگزینند. برای مثال، با هدف غنی کردن اطلاعات طرح‌های منظر در حال تغییر^۱، مطالعه تغییرات پیشین و کنونی و نیز دریافتن اینکه مردم درباره تحولات منظر^۲ چه چیز درک و فکر می‌کنند مهم است. فصل ۸ رویکرد بیوگرافی منظر^۳ را مطرح می‌کند و به روش‌های مختلف برای فهمیدن تاریخ منظر اشاره دارد. فصل ۹ درباره رسانه اجتماعی^۴ به عنوان وسیله‌ای^۵ برای کسب دانش از طریق روندهای همکاری^۶، مانند گفت‌وگوهای اجتماعی^۷ و مشارکت عمومی^۸ بحث می‌کند، و نیز روش‌هایی را برای تحلیل کردن داده‌های به اشتراک گذاشته شده در سایت‌های رسانه‌های اجتماعی ارائه می‌کند. فصل ۱۰، با تمرکز بر روی محیط‌های مجازی، درباره روش‌های مناسب تجسم منظر برای استفاده در تحقیق بحث می‌کند، روش‌هایی شامل «مدل‌های منظر مجازی زمان واقعی»^۹ و «پیاپی‌روی مجازی»^{۱۰} در میان منظرها. فصل ۱۱ نیز متمرکز بر ادراک منظر است و درباره روش‌های تحقیق مربوط به پیاده‌روی در «منظری واقعی»^{۱۱} بحث می‌کند. فصل ۱۲ به پرسشی می‌پردازد که در بالا اشاره کوچکی به آن شد، اینکه چگونه هنگامی که طراحی به خودی خود با شرایط خاص و یکتا^{۱۲} سر و کار دارد نتایج انتقال‌پذیر^{۱۳} مطالعات بسط داده شوند. با ارائه مثال‌هایی درباره تحقیق از طریق طراحی که به خطوط راهنمایی با هدف مطلع کردن عمل طراحی منظر^{۱۴} منجر شده‌اند به این پرسش پرداخته می‌شود.

در بخش IV به چند چالش بزرگ می‌پردازیم که فکر می‌کنیم برای تحقیق معماری منظر مهم هستند. محققان تشویق می‌شوند تا مثال‌های خودشان را به فهرست اضافه کنند. [این بخش] با فصل ۱۳ که به مدیریت میراث^{۱۵} مربوط است، با یک چالش در حال رشد در یک جهان به سرعت در حال تغییر، آغاز می‌شود. [این فصل] درباره تحقیقاتی صحبت می‌کند که بر معناها و ارزش‌های ناملموس منظر^{۱۶} و نقش‌شان در طراحی منظر متمرکز هستند. با توجه به، به چالش کشیده شدن بحران‌های کنونی [مربوط به] سلامت، به خصوص در دنیای غرب، فصل ۱۴ گزارشی است از تحقیق و روش‌هایی که به تولید دانش موردنیاز برای طراحی «منظرهای سالم»^{۱۷} کمک می‌کند. فصل ۱۵ درباره تحقیق بر روی محیط‌های شهری با آسایش حرارتی است، با این هدف که با ارائه اطلاعاتی درباره ساختن خرداقلیم‌هایی که اثرات تشدید جزایر گرمایی شهری را بهبود می‌بخشند طراحی‌ها را غنا ببخشد. نهایتاً، فصل ۱۶ درباره این است که چگونه تحقیقات معماری منظر، در کمک به تولید دانش برای حل چالش‌های آب شهری مشارکت می‌کند.

با هدف کمک به هدایت خوانندگان در طی [مطالعه] کتاب و یافتن جاهای مختلفی که به هم متصل هستند، در چند جای کتاب تعدادی ارجاع-متقابل قرار داده‌ایم؛ این ارجاعات عموماً به شکل (نویسنده(گان) - فصل X) خوانده می‌شوند. مسئولیت این ارجاعات-متقابل نه با نویسندگان فصل بلکه تنها با سردبیران یا ویراستاران کتاب است. ما معتقدیم طیفی وسیع از جنبه‌های مختلف مرتبط با تحقیق در معماری منظر را در این کتاب پوشش داده‌ایم. با این حال، ما مجبور به انتخاب‌هایی بودیم، مثلاً محدودسازی خودمان در انتخاب چالش‌های بزرگ در بخش IV. ما درباره روش‌های تحقیق ارائه شده در بخش III نیز انتخاب‌هایی کردیم. نیاز به گفتن نیست که در مطالعات تحقیق معماری منظر به‌طور معمول روش‌های تحقیق بسیار بیشتری [از آنچه در بخش III گفته شده] به کار می‌رود. از آنجاکه تعدادی کتاب خوب درباره چنین روش‌هایی وجود دارد ما همراه با احترام، خوانندگان را به آن‌ها ارجاع داده‌ایم. به‌طور

¹Informing landscape-changing designs

²Landscape transformations

³Landscape biography approach

⁴Social media

⁵Vehicles

⁶Collaborative processes

⁷Social discourse

⁸Public participation

⁹Real-time virtual landscape models

¹⁰Virtual walks

¹¹Walking the 'real landscape'

¹²Singular and specific

situations

¹³Transferable

¹⁴Informing landscape design practice

¹⁵Heritage management

¹⁶Intangible landscape meanings and values

¹⁷Healthy landscapes

کلی‌تر، ما به متن کتاب‌های روش تحقیقی که مثل کرسول^۱ (۲۰۱۴) و کومار^۲ (۲۰۱۴) به شدت با تحقیقات معماری منظر مرتبط‌اند ارجاع داده‌ایم. ما خوانندگان را تشویق می‌کنیم که در هنگام طراحی کردن یک پروژه تحقیقاتی، در ترکیب با این کتاب به‌طور ضمنی از چنین منابعی استفاده کنند. همچنین خوانندگان را به قسمت «مطالعات پیشنهادی بیشتر» که در بیشتر فصل‌ها (نه همه) گنجانده شده است ارجاع می‌دهیم. این قسمت‌ها شامل منابعی هستند که به محققان کمک می‌کنند تا به اصل موضوع [شناسایی] که نویسنده در آن فصل بحث کرده، عمیق‌تر ورود کنند.

سیاس‌گذاری

از همه نویسندگانی که در تهیه این کتاب مشارکت کردند تشکر می‌کنیم. این کتاب، سفر کاوشی شگفت‌انگیزی بود که ما در آن احساس می‌کردیم متخصصان نویسنده فصل‌ها سخاوتمندانه ما را تشویق می‌کنند. همچنین از همکارانمان در روتلج^۳، سادی لی^۴ - کسی که بی‌درنگ به تمام سؤالات فراوان ما پاسخ می‌داد- و لوئیس فاکس^۵ - که کمک بزرگی در روند تولید کتاب کرد- تشکر می‌کنیم. از همکارانمان در دانشگاه واخینگتن به شرح زیر بابت یاری با اهمیت‌شان در این کتاب تشکر می‌کنیم. از آدری ون‌تی‌وی^۶ به خاطر کار عالی که در (باز-ترسیم تمام شکل‌ها و جدول‌ها انجام داد، بی‌نهایت سیاس‌گزاریم. همچنین از مونیک جانسن^۷ بابت آماده‌سازی تمام عکس‌ها برای انتشار و مَریت نیست^۸ بابت طراحی شکل‌های روند تحقیق در فصل ۱، و از دستیار او در آماده‌سازی نوشتار تشکر می‌کنیم.

منابع

- Bell, S., Stiles, R. and Jorgensen, K. (2010) *LE: NOTRE Two Output report: Research and teaching ('Teaching for Research - Research into Teaching')*. European Council of Landscape Architecture Schools, Internal report [online], available: <http://www.le-notre.org>.
- Bell, S., Sarlov Herlin, I. and Stiles, R. (eds) (2011) *Exploring the Boundaries of Landscape Architecture*, Abingdon: Routledge.
- Brown, R.D. and Corry, R.C. (2011) 'Evidence-based landscape architecture: The maturing of a profession', *Landscape and Urban Planning*, 100, 327-329.
- Clewning, C. and Jorgensen, K. (2006) *LE: NOTRE Output year 3 report: European PhD in landscape architecture*, LE: NOTRE Outputs, Year 3. Oslo, Norwegian University of Life Sciences and European Council of Landscape Architecture Schools, internal report [online], available: <http://www.le-notre.org>.
- Cresswell, J.W. (2014) *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*, Los Angeles, CA: Sage.
- Deming, E. and Swaffield, S. (2011) *Landscape Architectural Research: Inquiry, Strategy, Design*, New York: John Wiley.
- Fetzer, E. (2011) *Development of a European doctoral programme in landscape architecture. Selected results from LE: NOTRE survey on doctoral education*.
- Gobster, P.H., Nassauer, J.I. and Nadenicek, D.J. (2010) 'Landscape Journal and scholarship in landscape architecture: The next 25 years', *Landscape Journal*, 29(1), 52-70.
- Kumar, R. (2014) *Research Methodology: A Step by Step Guide for Beginners*, Los Angeles, CA: Sage.
- Rodgers, P.A. and Yee, J. (eds) (2015) *The Routledge Compendium to Design Research*, Abingdon and New York: Routledge.
- van den Brink, A. and Bruns, D. (2014) 'Strategies for enhancing landscape architecture research', *Landscape Research*, 39(1), 7-20.

^۱Cresswell

^۲Kumar

^۳Routledge

^۴Sade Lee

^۵Louise Fox

^۶Adrie van 't Veer

^۷Monique Jansen

^۸Marit Noest